



IMPORTA Y DISTRIBUYE: **AKAN S.A.** AV. BELGRANO 2804 DON TORCUATO (1611)
BUENOS AIRES . ARGENTINA . C.U.I.T.: 30-70813000-8 . HECHO EN CHINA
WWW.DAIHATSUHERRAMIENTAS.COM.AR



MANUAL DE USUARIO
**DESMALIZADORA
BORDEADORA
A EXPLOSIÓN**

DM43 43cc

DM52 52cc



GRACIAS POR ADQUIRIR UN PRODUCTO DAIHATSU®
LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES
DE OPERAR LA HERRAMIENTA.

ÍNDICE

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	2
INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA	3
SEGURIDAD GENERAL	4
SEGURIDAD PERSONAL	4
DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES	5
PREPARACIÓN DEL COMBUSTIBLE	6
MONTAJE	6
OPERACIÓN Y FUNCIONAMIENTO	7
MANTENIMIENTO	9
ALMACENAJE	9
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
GARANTÍA	11

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	DM43	DM52
TIPO DE MOTOR	Monocilíndrico de 2T	Monocilíndrico de 2T
REFRIGERACIÓN	Por aire	Por aire
CILINDRADA	42,7 cc	51,7 cc
POTENCIA MÁXIMA	1250 w	1400 w
VELOCIDAD MÁXIMA (CUCHILLA)	9800 rpm	9800 rpm
VELOCIDAD MÁXIMA (PORTA-TANZA)	8600 rpm	8600 rpm
DIÁMETRO DE LA CUCHILLA	10" / 255 mm	10" / 255 mm
DIÁMETRO DEL CORTE CON TANZA	17" / 430 mm	17" / 430 mm
GROSOR DE LA TANZA	2,4 mm	2,4 mm
LONGITUD DE LA TANZA	4 metros	4 metros
LONGITUD DEL EJE DE ALUMINIO	1520 mm	1520 mm
DIÁMETRO DEL EJE DE ALUMINIO	28 mm	28 mm
TANQUE DE COMBUSTIBLE	1000 ml	1000 ml
NIVEL DE RUIDO LwA	114 dB	114 dB



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recícelos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para desechar la máquina, póngase en contacto con el sector de Cuidado del Medio ambiente de su municipio. Ellos le indicarán que hacer con la unidad para su reciclaje seguro.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

LA GARANTÍA PODRÍA QUEDAR ANULADA DE NO HABER RESPETADO LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL

GARANTÍA



GUARDE ESTA HOJA PARA FUTURA REFERENCIA

Ésta **GARANTÍA** tiene validez por **12 MESES** para reponer la o las partes que a su juicio, y DETERMINADO POR EL SERVICIO TÉCNICO OFICIAL, presenten defectos de material o de armado, habiendo sido usada la máquina siguiendo las especificaciones técnicas indicadas en el respectivo manual. El departamento Técnico se reserva el derecho de desconocer la garantía si la máquina ha sido mal usada o maltratada o intentado reparar por terceros; no reconoce otra garantía verbal o escrita, no siendo la que se encuentra en el manual acompañando a la DESMALEZADORA.

No serán consideradas en garantía todas aquellas partes que hubieran sufrido desgaste por el uso normal. Para hacer efectiva ésta garantía es indispensable remitir la unidad completa entendiéndose ésta con su equipo original de fábrica a nuestro CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO con los gastos de transporte a cargo del cliente.

ES INDISPENSABLE LA PRESENTACIÓN DE LA FACTURA DE COMPRA PARA QUE ÉSTA GARANTÍA TENGA VALIDEZ.

GARANTÍA POR 12 MESES

Fecha de compra / / Factura n°

Apellido y nombre o razón social del comprador

Dirección Cód. Postal

Ciudad Provincia

FIRMA VENDEDORA

GARANTÍA POR 12 MESES

Fecha de compra / / Factura n°

Apellido y nombre o razón social del comprador

Dirección Cód. Postal

Ciudad Provincia

FIRMA VENDEDORA

PUESTA EN SERVICIO DESPUÉS DE UN PERÍODO LARGO DE ALMACENAJE

1. Retire la bujía. **2.** Tire del cordel con la máquina invertida para quitar los restos de aceite de la cámara de combustión. **3.** Limpie la bujía y sus contactos o coloque una bujía nueva. **4.** Cargue el tanque con mezcla fresca y ponga en marcha el motor siguiendo las instrucciones previas sobre combustible y puesta en marcha.

MEDIO AMBIENTE

Cuando llegue el momento de desechar la máquina **NO LA PONGA ENTRE LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS**. Consulte con sus autoridades locales acerca de los puntos de recepción para su disposición final o reciclaje. Deshágase de ella de una forma que resulte segura para el medio ambiente. El material del embalaje también debe ser reciclado de acuerdo a las normas locales.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la máquina no funcionara correctamente siga estas instrucciones para resolver el problema. Si el problema persiste contacte a su Concesionario o a un Centro de Servicios UNICAMENTE, según consta en el Certificado de Garantía.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El motor no arranca	No se sigue correctamente el procedimiento de arranque.	Siga las instrucciones sobre el arranque.
	Bujía carbonizada o mojada.	Limpie la bujía o cámbiela por una nueva.
	Ajuste incorrecto del carburador.	Recurra a un Centro de Servicios Autorizados.
El motor arranca pero no entrega toda su potencia	Ajuste incorrecto de la palanca del cebador.	Ajuste la palanca del cebador a
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.
	Ajuste incorrecto del carburador.	Recurra a un Centro de Servicios Autorizados.
El motor no funciona con suavidad	Luz de bujía incorrecta.	Limpie la bujía y ajuste la luz al valor indicado.
	Bujía carbonizada o mojada.	Limpie la bujía o cámbiela por una nueva.
	Ajuste incorrecto del carburador.	Recurra a un Centro de Servicios Autorizados.
El motor humea excesivamente	Proporción incorrecta de la mezcla de combustible.	Vea las instrucciones del manual. Página 6
	Ajuste incorrecto del carburador.	Recurra a un Centro de Servicios Autorizados.

INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Esta **Desmalezadora a explosión** ha sido manufacturada bajo estrictos estándares de calidad para una performance superior. Se trata de una herramienta fácil de emplear y que, con el debido cuidado, le brindará varios años de servicio. Para obtener un mejor rendimiento de la herramienta hemos redactado el presente manual de instrucciones, téngalo en cuenta cada vez que le surja alguna duda sobre su uso. También le solicitamos especial atención a las normas de seguridad.

MUY IMPORTANTE

Si al desembalar la herramienta detectara algún daño producido durante el transporte, **NO LA UTILICE**. Contrólela en alguno de los talleres autorizados y de ser necesario que sea reparada. Siga con atención las instrucciones de mantenimiento.

Antes de comenzar a operar la máquina, lea atentamente todas las instrucciones que se encuentran en los calcos de la máquina y en los manuales.

Familiarícese totalmente con los controles y el uso correcto de la herramienta. Ésta máquina no está destinada para ser usada por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con la máquina.

Por favor preste especial atención cuando vea el siguiente símbolo de advertencia:

WARNING - PRECAUCIÓN - ATENCIÓN

Este símbolo es empleado para alertar al usuario sobre operaciones y usos que implican riesgo de daño físico o peligro de muerte cuando las instrucciones no son seguidas estrictamente.

POR RAZONES DE SEGURIDAD ESTA MÁQUINA NO DEBE SER UTILIZADA POR PERSONAS QUE NO ESTÉN FAMILIARIZADAS CON SU OPERACIÓN.

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA HERRAMIENTA

	Precaución Atención Advertencia		Utilizar protección auditva y ocular		Mantenga distancia de personas, animales u objetos
	Lea el manual antes de usar la máquina		No encender fuego junto a la máquina		
	Peligro de rebote de elementos contundentes		No utilizar bajo la lluvia o con humedad		Peligro de fuego
			Cuidado: partes calientes		

SEGURIDAD GENERAL

⚠ ADVERTENCIA: Inspeccione el área de trabajo previamente a la puesta en marcha del equipo. Retire todos los residuos u objetos, como piedras, cristales, alambres, etc., que puedan rebotar, salir despedidos o causar cualquier daño o lesión durante el trabajo de corte. • Inspeccione el equipo antes de utilizarlo en busca de posibles piezas desgastadas, sueltas, ausentes o dañadas. • No utilice el equipo si no se encuentra en perfecto estado de funcionamiento. • Mantenga las superficies exteriores limpias de aceite y combustible. • Nunca ponga en marcha el motor en un lugar cerrado o sin ventilación. • La inhalación de los gases del tubo de escape puede causar la muerte. • Controle que el arnés no esté dañado. • Controle el protector del accesorio de corte en busca de daños. • Asegúrese de que la cuchilla esté centrada, afilada y sin grietas. • Asegúrese que la tuerca que ajusta la cuchilla esté suficientemente apretada. • Controle todo el equipo en busca de tuercas y tornillos flojos. • **No fume mientras trabaja con la herramienta.**

SEGURIDAD PERSONAL

• Utilice siempre protección para los ojos y para los oídos cada vez que utilice la herramienta o vaya a realizar trabajos de reparación o mantenimiento. Así impedirá que cualquier objeto que pueda salir despedido le provoque lesiones. • Durante el trabajo no esté descalzo ni use calzado abierto. • Utilice mascarilla o dispositivo respirador siempre que opere el equipo en entornos polvorientos. • El cabello debe estar siempre por encima de los hombros. Asegure bien cualquier objeto colgante (pulseras ó cadenas). Evite usar prendas anchas o colgantes para evitar enganches con la piezas móviles. • No ponga en marcha este equipo si está bajo los efectos de: alcohol, drogas ó medicación. • Siempre que ponga en marcha el equipo mantenga el área despejada de niños, animales y/o espectadores curiosos. • Durante el trabajo el operador debe asegurarse de que ninguna otra persona se aproxime a menos de 15 metros de la máquina. Cuando se trabaje en equipo los operadores deberán mantener una distancia mínima entre sí de al menos 15 metros. • Agarre firmemente las empuñaduras de la desmalezadora. **Camine, nunca corra.** • Mantenga las empuñaduras libres de aceite y combustible. • Esté atento a las condiciones meteorológicas. Si las condiciones del tiempo empeoran mientras está trabajando, pare y termine más tarde. **Es peligroso operar la herramienta bajo la lluvia.**

⚠ ADVERTENCIA: la desmalezadora puede despedir objetos con gran fuerza. Estos objetos pueden causar severas lesiones en los ojos. Utilice siempre protectores homologados.

MANEJO DEL COMBUSTIBLE

• Asegúrese de que no haya chipas o llamas (evite fumar, producir fuego abierto o cualquier actividad que pueda producir chispas). • Mezcle y vierta el combustible en un lugar abierto; almacene el combustible en un lugar fresco, seco y bien ventilado, y siempre dentro de un contenedor homologado para tal fin. • No fume mientras esté manipulando el combustible o el equipo. • Asegúrese de que el aparato se encuentre apropiadamente armado y en buenas condiciones de funcionamiento. • No reponga combustible con el motor encendido o si este está caliente. • Evite los derrames de combustible o aceite. En caso de derrame, antes de poner en marcha el motor, limpie todo el resto de combustible derramado sobre todo en la empuñadura. • Antes de poner en marcha el motor, aléjese como mínimo 3 metros del lugar de reposición de combustible y observe si hay derrames.

MANTENIMIENTO

Para mantenimientos no indicados en este manual contáctese con un Servicio Técnico Oficial.

1. Desconecte la bujía antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento. **2.** Utilice solamente repuestos originales **Daihatsu®**, el uso de cualquier otra marca de piezas anulará la garantía y posiblemente acorte la vida útil de su equipo. **3.** Controle que el arnés no esté dañado. **4.** Controle el protector de la cuchilla en busca de daños. Cámbielo en caso de impactos o grietas. **5.** Asegúrese de que la cuchilla esté centrada, afilada y sin grietas. **6.** Asegúrese que la tuerca que ajusta la cuchilla esté suficientemente apretada. **Reemplace la tuerca si nota que la rosca se ha desgastado con el uso.** **7.** Controle todo el equipo en busca de tuercas y tornillos flojos. **8.** No guarde la unidad ni el combustible en un lugar donde pueda entrar en contacto con chispas o llamas procedentes de calentadores de agua, motores, interruptores eléctricos, etc.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

El filtro de aire sucio reduce la potencia del motor porque disminuye el caudal de aire al carburador. Debe ser controlado cada 25 horas de uso y limpiado o reemplazado si fuera necesario. Si trabaja en ambientes polvorientos el control debe hacerse con mayor frecuencia.

Procedimiento: **1.** Retire el filtro de aire. **2.** Retire el elemento filtrante. **3.** Limpie el filtro golpeándolo o sopleteándolo. **4.** Ármelo en orden inverso al desarme. **⚠ NOTA: NUNCA limpie el filtro de aire con solventes o nafta. Limpie el filtro con aire comprimido o golpeándolo contra una superficie rígida.**

MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA

Controle la bujía cada 10 horas de uso y límpiela con un cepillo de bronce.

Verifique que la luz o distancia del electrodo sea de 0,635 mm y un apriete a 12-15 Nm.

Modelo de la bujía: **L8RTF.** **Procedimiento:** **1.** Desconecte el terminal del conector de la bujía girándola. **2.** Retire la bujía usando la llave provista. **3.** Arme en sentido inverso.

ALMACENAJE

⚠ ADVERTENCIA: Si no sigue estas instrucciones correctamente, se pueden formar depósitos en el interior del carburador que pueden provocar dificultades al momento de volver a usar la máquina o incluso ocasionar un daño irreversible en la misma.

1. Complete todas las tareas de mantenimiento. **2.** Drene el resto de combustible del tanque usando una bomba aspiradora y guárdelo. **3.** Luego de haber drenado el combustible arranque el motor. **4.** Deje el motor regulando o en ralentí hasta que se consuma el combustible restante en el sistema y la máquina se detenga, esto dejará libre de restos de combustible al carburador. **5.** Deje que el motor se enfríe aproximadamente durante 5 minutos. **6.** Retire la bujía vea el punto 'Mantenimiento de la bujía'. **7.** Coloque una cucharadita colmada de aceite para motores de 2 tiempos en la cámara de combustión a través del alojamiento de la bujía. Tire del cordel del arranque varias veces para que el aceite se distribuya por las paredes del cilindro. Vuelva a colocar la bujía. **8.** Limpie las partes exteriores de la máquina. **9.** Guarde la máquina en un lugar seco, fresco y libre de polvo. **10.** Evite la cercanía con fertilizantes u otros productos químicos de uso en jardinería que puedan tener sustancias que ataquen los metales.

OPERACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Cada vez que utilice la herramienta, verifique que no haya fugas en el sistema de combustible, que el equipo esté en perfecto estado y que los dispositivos de seguridad y los accesorios de corte estén completos y atornillados firmemente. • Cargue el tanque con combustible con la mezcla de nafta y aceite al aire libre o en habitaciones suficientemente ventiladas.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca agregue combustible con el motor en marcha o caliente.

PARA TRABAJAR CON LA MÁQUINA USE SIEMPRE EL ARNÉS PROVISTO

ARRANQUE DEL MOTOR EN FRÍO

Con la máquina ensamblada correctamente, arranque el motor de la siguiente manera:

1. Coloque la máquina sobre una superficie dura y nivelada. **2.** Coloque en interruptor de encendido (11) en la posición encendido "I". **3.** Coloque la palanca del cebador (19) en la posición cerrado | \ |. **4.** Presione el bulbo de combustible al menos unas 10 veces. **5.** Tire de la empuñadura de arranque (14) hasta sentir un punto de resistencia (aproximadamente 5 cm). Luego tire con firmeza por unas 4 veces. La máquina debe arrancar. **6.** Una vez arrancado el motor coloque la palanca del cebador en la posición abierto | + | y espere que el motor se caliente por aproximadamente 10 segundos. **7.** Si el motor no arranca repita los pasos 5 y 6 descriptos anteriormente. **NOTA:** Siempre tire del cable de arranque en línea recta. Si tira en cualquier otro ángulo, se producirá una fricción innecesaria desgastando más rápido el cordel.

ARRANQUE CON EL MOTOR CALIENTE (menos de 15 minutos de su último uso)

1. Coloque el interruptor de encendido en "I". **2.** Tire de la empuñadura de arranque unos 10 centímetros (hasta sentir resistencia) y luego tire enérgicamente del cordel de arranque. La máquina debe arrancar con 1 o 2 tirones.

BORDEADO (PORTA-TANZA)

Antes de comenzar a cortar, asegúrese de que el protector está fijo en su lugar, el cabezal cortador tiene tanza y la llave Allen ha sido retirada. Cuando trabaje recuerde usar anteojos de seguridad, protector auditivo, guantes y calzado adecuado. **1.** Mueva el cabezal bordeador de izquierda a derecha durante el corte. Si lo hiciera a la inversa el cabezal le arrojaría los objetos hacia usted. **2.** Retroceda por la zona antes de avanzar para cortar otro sector. Si el césped está muy alto o duro, puede hacer pasadas de corte de la mitad de la capacidad total por pasada.

DESMALEZADO (CUCHILLA)

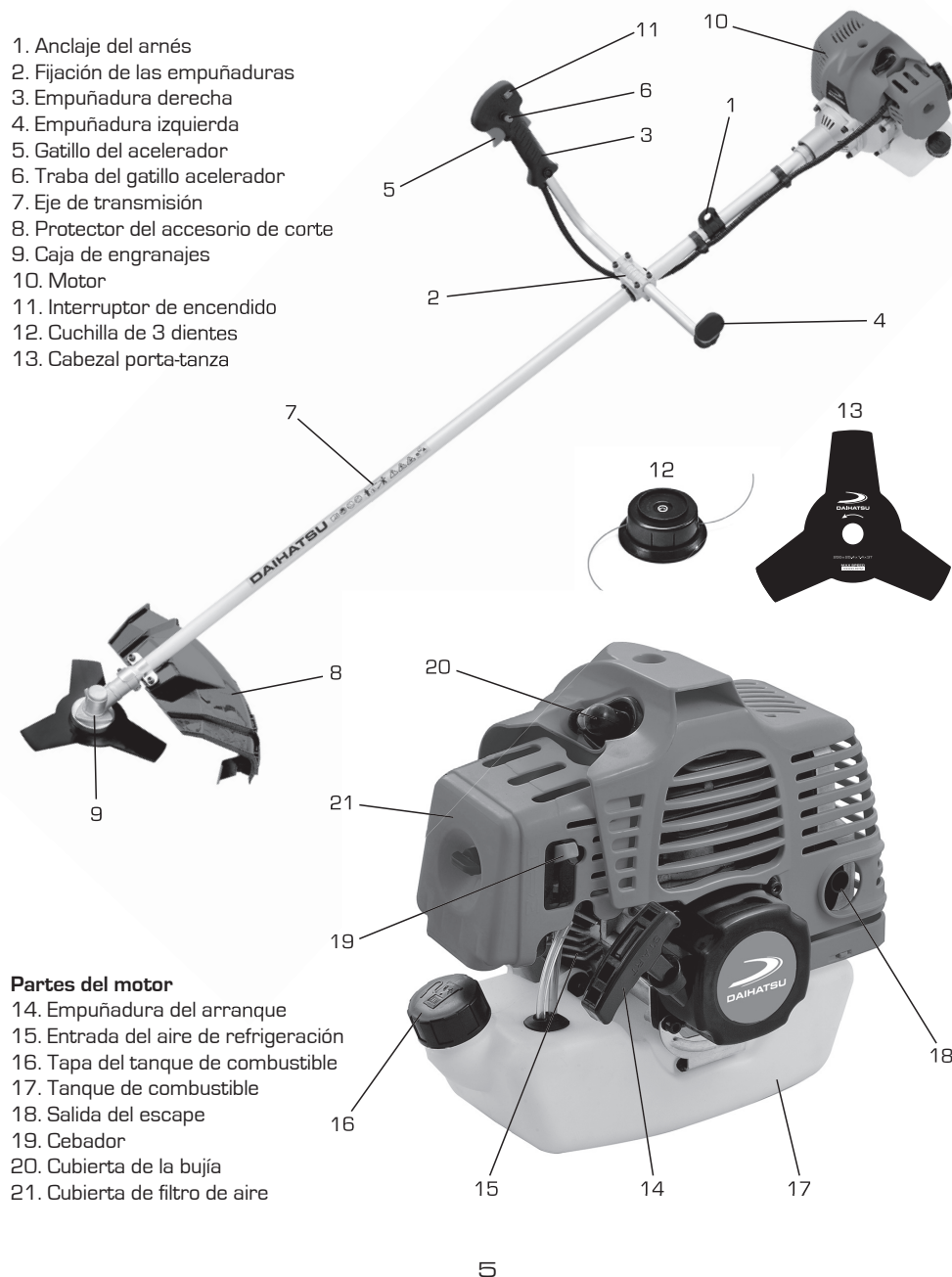
Proceda del mismo modo que con el cabezal bordeador, pero en este caso sea mucho más cuidadoso ya que está utilizando una cuchilla muy filosa. **⚠ PRECAUCIÓN:** Antes de usar la máquina controle que la cuchilla haya quedado bien colocada.

MANIPULACIÓN DE LA CUCHILLA

• Use guantes de protección cuando manipule o efectúe mantenimientos en la cuchilla. • Use únicamente una cuchilla afilada. Si está desafilada tendrá tendencia a engancharse y trabarse. Reemplace la tuerca de ajuste si está dañada o no le es fácil apretarla. • Cuando reemplace la cuchilla use herramientas apropiadas. Utilice únicamente cuchillas Daihatsu® recomendadas por el fabricante. **NOTA:** Cuando afile la cuchilla es importante mantener el ángulo del filo original y el radio en la base del filo para evitar la formación de grietas.

DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

1. Anclaje del arnés
2. Fijación de las empuñaduras
3. Empuñadura derecha
4. Empuñadura izquierda
5. Gatillo del acelerador
6. Traba del gatillo acelerador
7. Eje de transmisión
8. Protector del accesorio de corte
9. Caja de engranajes
10. Motor
11. Interruptor de encendido
12. Cuchilla de 3 dientes
13. Cabezal porta-tanza



Partes del motor

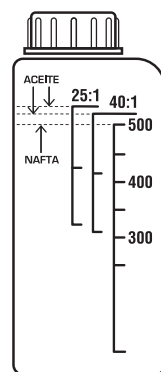
14. Empuñadura del arranque
15. Entrada del aire de refrigeración
16. Tapa del tanque de combustible
17. Tanque de combustible
18. Salida del escape
19. Cebador
20. Cubierta de la bujía
21. Cubierta de filtro de aire

PREPARACIÓN DEL COMBUSTIBLE

Esta herramienta está equipada con un motor de 2 tiempos, por tal motivo debe utilizar combustible mezcla (nafta + aceite). **NOTA:** No conserve la mezcla preparada por más de 30 días. **IMPORTANTE:** No use aceites de 2 tiempos en proporción 100:1, esta mezcla es totalmente inadecuada porque causaría serios daños en el motor. **ATENCIÓN:** Use únicamente contenedores para el transporte y almacenamiento de combustible aprobados para ese propósito.

Coloque medio litro de nafta en el envase suministrado con la herramienta, complete con aceite hasta la medida indicada según el tipo de aceite que vaya a utilizar. Tape y sacuda hasta lograr una mezcla homogénea. La proporción correcta es 40 partes de nafta por 1 parte de aceite sintético o semisintético, o 25 partes de nafta por 1 parte de aceite mineral para motores de 2 tiempos.

1 litro de nafta + 25 cc/ml de aceite sintético o semisintético
1 litro de nafta + 40 cc/ml de aceite mineral (motores de 2T)



NOTA: Prepare solamente la cantidad de combustible que vaya a utilizar y no conserve el sobrante por más de 30 días. Tampoco guarde la máquina por más de 30 días con combustible. Para almacenarla vacíe el tanque y el carburador.

MONTAJE

IMPORTANTE: asegúrese de que el interruptor de encendido esté en "O" (apagado).

MONTAJE DEL EJE AL MOTOR (Figura 1)

1. Coloque una arandela elástica en cada tornillo, 2. Colóquelos y apriételos.

EMPUÑADURA DOBLE (Figura 2)

1. Afloje los tornillos de la brida de las empuñaduras e inserte los dos extremos en la abrazadera. 2. Apriete un poco los tornillos como para que las empuñaduras no se giren solas. 3. Posicione ambas empuñaduras y luego apriete con firmeza los tornillos.

CONEXIÓN DEL CABLE DEL ACELERADOR (Figuras 3, 4 y 5)

1. Pase el extremo del cable por el soporte y ajuste la tuerca. 2. Mueva la leva del carburador hasta poder insertar el cable en la ranura. 3. Inserte el remate grueso en el rebajo. 4. Coloque el extremo del cable del acelerador en el adaptador y en el otro extremo el cable que viene del motor. Cierre el adaptador.

CONEXIÓN DEL CABLE DEL ENCENDIDO (Figura 6)

Conecte los dos cables que vienen de la empuñadura con los del motor.

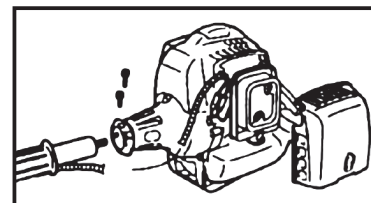


Figura 1

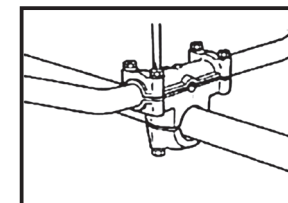


Figura 2

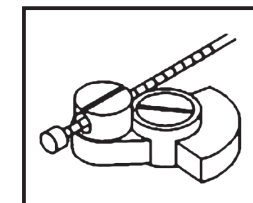


Figura 3

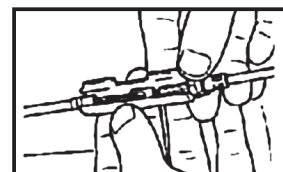


Figura 4

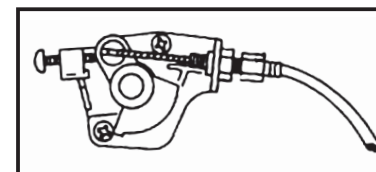


Figura 5

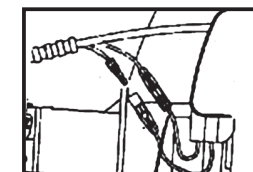


Figura 6

MONTAJE DEL PROTECTOR Y DE LA CUCHILLA DESMALEZADORA

⚠ PRECAUCIÓN: Utilice únicamente la protector suministrado con la herramienta.

1. Coloque el protector del accesorio de corte (A) en el eje y apriete los tornillos (L) (Fig. 7). 2. Instale el disco impulsor (B) en el eje de salida (Fig. 8). 3. Gire el eje de salida hasta que uno de los orificios del disco impulsor se alinee con el orificio de la caja de engranajes. 4. Coloque el pasador de bloqueo (C) en el orificio para bloquear el eje. 5. Coloque la cuchilla (D), la brida de soporte (G) y la copa de soporte (F) en el eje de salida. **NOTA.** Coloque la copa con el lado no plano contra la hoja. 6. Instale la tuerca (E). Sostenga el eje de la llave cerca del protector de la hoja tanto como sea posible. Para apretar la tuerca, debe girar la llave en el sentido opuesto de rotación de la cuchilla.

MONTAJE DEL CABEZAL PORTA-TANZA (Figura 9)

1. Instale el protector (A) 2. Conecte el disco impulsor (B) y la brida de soporte (G) al eje de salida. 3. Gire el eje de salida hasta que el orificio del disco impulsor se alinee con el orificio de la caja de engranajes. 4. Coloque el pasador de bloqueo (C) en el orificio para bloquear el eje. 5. Gire el cabezal de corte (H) en sentido antihorario.

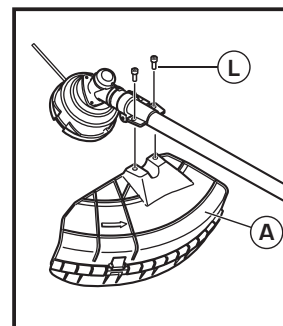


Figura 7

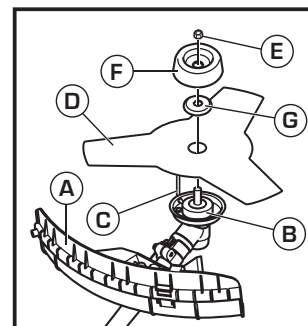


Figura 8

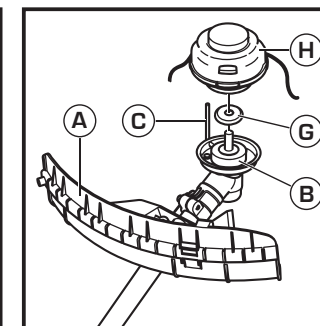


Figura 9